

# Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI)

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bereich Synchrosysteme  
D-86956 Schongau-Bernbeurener Str.  
17  
Telefon +49+8861 2566-0  
Telefax +49+8861 2566-2540  
Email info-hant-iss@hoerbiger.com  
Internet http://www.hoerbiger.com

215160

Customer No.: Submi. No.:  
3205342

Our Vendor No.:  
91000644I

Packing List No./Date  
80710390 /06.09.2018

Your Order No./Date  
550002936807/04.10.2017

Our Order No./Date  
30008690/05.10.2017

Forwarder:  
Schweitzer GmbH & Co.  
Customer / supplier code  
3205342 / 91000644I

180200684  
5008558754  
180201536

## Delivery Terms:

Ex works, packing included

## Unloading point:

14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight  
889,800 KG 3 480,600 KG

| Item | Part Number<br>Description | Weight/Unit | Quantity |
|------|----------------------------|-------------|----------|
|------|----------------------------|-------------|----------|

0010 RD00308185A  
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6  
Your Number: 0550537100

Batch: 3000653195  
EEC Origine 09 Bavaria

480,600 KG 5.400 PC  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

## Packing list:

72 X KLT6414  
5.400 X RD00308185A  
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6

Quantità dichiarata: 5400  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐ ☐  
Data controllo: 17/08  
Firma: [Signature]

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr. -Ing. Ansgar Damm  
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502  
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

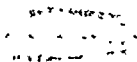
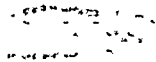


Packing list



Packing listno./Date  
80710390/06.09.2018

3 X EURO  
360 X BG01  
3 X A1208





Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007764 vom 06.09.2018



18-007764

Ludwigsburg, 06.09.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                              |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                     |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Bernbeurener Str. 17<br>86956 Schongau                                                                                               |                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                                                                                     | <b>CMR</b>                                                                     |                                     |                          |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                      |                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                     | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                   |                                     |                          |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>11.09.2018</b>           |                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                     | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                      |                                     |                          |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>06.09.2018</b> |                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                     |                          |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                            |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                     |                          |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>10 Zeichen/Nr.<br/>Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM<br/>Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung<br/>Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                   | <b>13 Bezeichnung des Gutes<br/>Nature de la marchandise</b>                   | <b>14 Gewicht, kg<br/>Poids, kg</b> | <b>15 Umfang<br/>cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                            | 80710390                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               | Getriebeteile                                                                  | 8.784                               |                          |
| 2                                                                                                                                                                                                            | 80710286                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                     |                          |
| 3                                                                                                                                                                                                            | 80710288                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                     |                          |
| 4                                                                                                                                                                                                            | 80710337                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                     |                          |
| 5                                                                                                                                                                                                            | 80710341                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                     |                          |
| 6                                                                                                                                                                                                            | 80710342                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                     |                          |
| Summe:<br>Total                                                                                                                                                                                              |                                              | 18,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                     | 8.784,00                                                                       |                                     |                          |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                          |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br/>von bis km</b>                                                                                                                              |                                                                                |                                     |                          |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br>11 SET 2018<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su peso e quantità" |                                                                                |                                     |                          |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                 |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b><br>Datum / Date                                                                                                                                                                   |                                                                                |                                     |                          |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>D-86956 Schongau                                                                                                                                                 |                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     | <b>GETRAG SPA</b><br>I-70026 MODUGNO                                           |                                     |                          |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                   |                                              | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                     | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |                                     |                          |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604